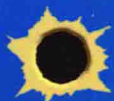




Penguin Books
企 鵝 图 书



狗狗特工

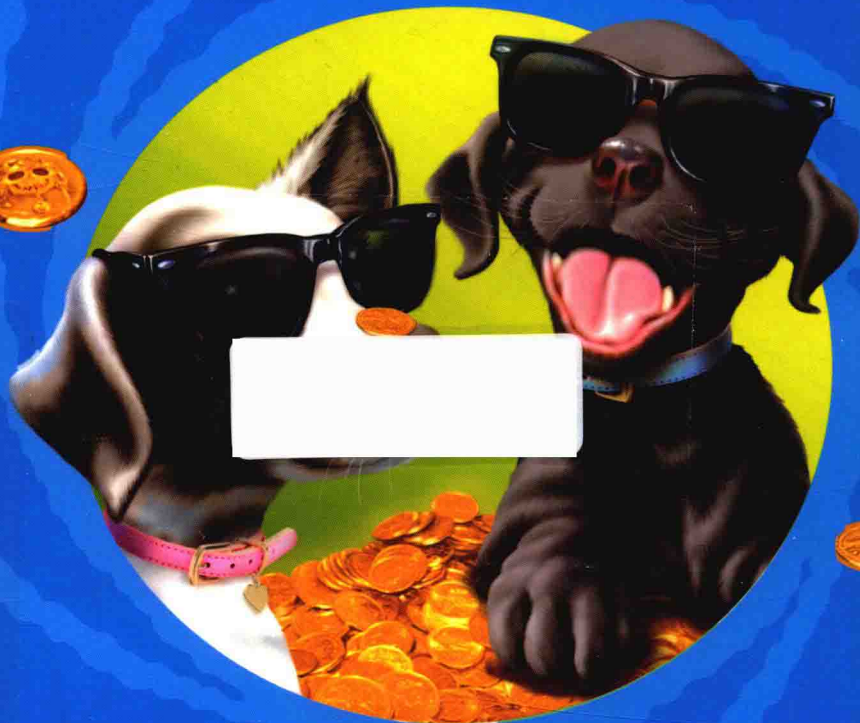
SPY PUPS

(英) 安德鲁·寇普 著

(英) 詹姆斯·德·拉·鲁 绘

晏向阳 译

寻宝记



江苏凤凰美术出版社



狗狗特工

寻宝记

(英)安德鲁·寇普 著

(英)詹姆斯·德·拉·鲁 绘

晏向阳 译

图书在版编目 (CIP) 数据

狗狗特工. 寻宝记 / (英) 安德鲁·寇普著; (英) 詹姆斯·德·拉·鲁绘;
晏向阳译. — 南京: 江苏凤凰美术出版社, 2018.1

ISBN 978-7-5580-1906-7

I. ①狗… II. ①安… ②詹… ③晏… III. ①儿童故事—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 165053 号

Spy Pups Treasure Quest

Text copyright © Andrew Cope, 2009

Illustration copyright © James de la Rue, 2009

First Published 2009

Simplified Chinese edition copyright:

2017 Jiangsu Phoenix Fine Arts Publishing House

Published under licence from Penguin Book Ltd.

Penguin (企鹅) and the Penguin logo are trademarks of Penguin Books Ltd.

First published in Great Britain in the English language by Penguin Books Ltd.

All rights reserved.

封底凡无企鹅防伪标识者均属未经授权之非法版本。

著作权合同登记图字: 10-2014-474

项目策划 朱 婧

责任编辑 高 静 赵 菁

实习编辑 赵瑞楠

责任监印 唐 虎

书 名 狗狗特工. 寻宝记

著 者 (英) 安德鲁·寇普

著 者 (英) 詹姆斯·德·拉·鲁

译 者 晏向阳

出版发行 江苏凤凰美术出版社 (南京中央路 165 号 邮编: 210009)

出版社网址 <http://www.jsmscbs.com.cn>

制 版 江苏凤凰制版有限公司

印 刷 江苏凤凰通达印刷有限公司

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张 5.5

版 次 2018 年 1 月第 1 版 2018 年 1 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5580-1906-7

定 价 15.00 元

营销部电话: 025-68155790 营销部地址: 南京市中央路 165 号

江苏凤凰美术出版社图书凡印装错误可向承印厂调换

目

录

1	一对活宝	001
2	飞贼	006
3	光天化日下的强盗	014
4	小矿工	022
5	意外骨折	034
6	惊悚故事	038
7	就像是被电击了一下	044
8	不速之客	051
9	秘密地道	056
10	淘金者	067
11	被抓住了	076
12	厨房大战	083
13	城堡酒馆	091
14	登顶览胜	096
15	滑钢丝的狗狗	105
16	拼写出来	112
17	突破	122
18	坚定不移的决心	132

19	吸引注意	137
20	布置陷阱	145
21	因祸得福	156
22	报到	163

一对活宝

“娜拉，别难过了。”奥利摸着她的耳朵后面安慰说，“你还有两个娃呢，妈妈说我们可以留着他们。”

“而且，其他娃娃也都去了很好的人家。”索菲接着说。她尽量把话说得轻松些，却不大成功。

娜拉把头埋在两只爪子里。她知道孩子们说得对，可是心里的痛却还是一点也没减少。希望时间能治愈这个创伤吧，她想。眼看着自己的娃从家里被带走总是那么的让人伤心。她看着斯巴德和斯塔尔还在一边打打闹闹。两个淘气包，她心里说。“你们俩能不能消停一点？”她吼道，“就不能玩玩拼字游戏、大富

翁或者其他什么安静点的东西吗？”两个狗狗不可置信地看了妈妈一眼，围着沙发追追打打可比那些好玩多了。

娜拉回顾了一下过去的四个月。真是多事之秋啊，她暗自满足。自己当上了七个娃的妈妈，得一个个地管教他们，教会他们在房子里的各种规矩，还传授了



一点点特工狗的基本技能。咻！怪不得我一直累得不行了。

娜拉看着斯巴德骑在妹妹斯塔尔的背上，死死地压住她。

“抓到你了！”他兴奋地喊道。

“不，还没有。”斯塔尔喊叫道，扭动着身子要把他从背上甩下来，“太慢了，老兄！”

娜拉知道自己的狗狗终究是大多要送出去的。爸爸发现她怀孕之后就已经解释过。娜拉也能理解——这房子里当然容不下那么多狗狗。她现在的任务就是给他们都找到好人家。她的大女儿贝茜去了一个农场。那里还有其他狗狗，娜拉知道他们都过得很快活。贝茜在农场里干活儿，日子可以过得很舒服。很好，这条退役的特工狗盘算着。解决一个了，还有六个！

托迪和 G 兄弟俩被警察选中去当缉毒犬。娜拉同意了。俩娃都很活泼，她想。他们一定能抢到所有的任务。也许能为这个世界做点事。娜拉记起自己当特工狗的日子。一想到那些她抓住的坏蛋，尤其是她的死对头——大佬——还是有点不寒而栗。我挖出了他

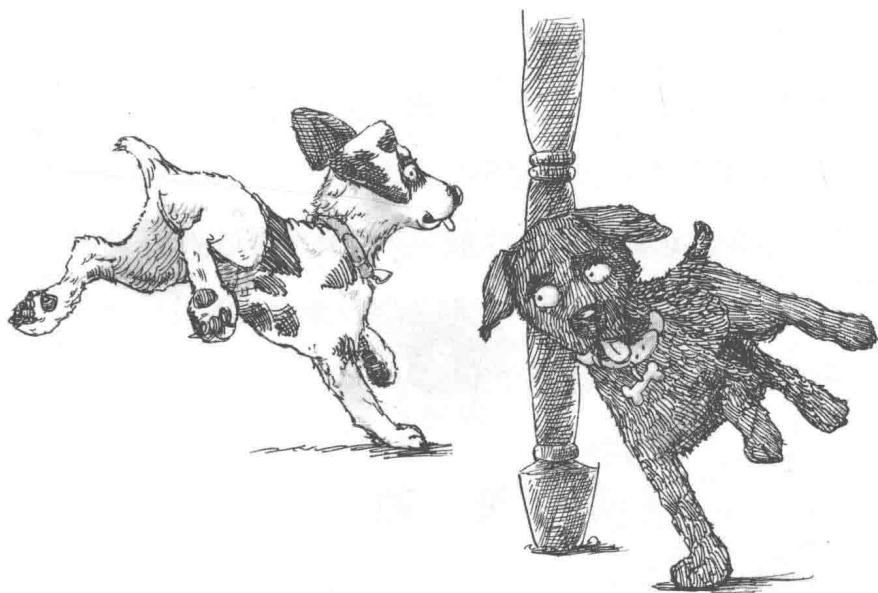
那个邪恶的毒品帝国，把他绳之以法。而且是两次！也许我的孩子们也一样能做到，她暗自祈祷。

娜拉对布兰妮是情有独钟。她是兄弟姐妹中最小的——比贝茜整整小了十九分钟——也是其中最安静的。在娜拉眼里，她安静乖巧，不是当警犬的料。但她很聪明，可以成为很好的伴侣。当导盲犬是最佳的选择，娜拉想，她一定能在班上名列前茅。将来谁能认领到她真是福气不浅啊。

丁丁是个比较难办的家伙。他看上去有点怪怪的。他的兄弟姐妹们不是白的就是黑的，可是丁丁却长满了褐色的斑点。他简直是精力过剩，尾巴从早到晚摇个不停。他那身乱蓬蓬的毛发倒是跟他苏格兰的外祖父里奥有的一拼。丁丁报名参加了高山救援队。作为妈妈，娜拉感到无比骄傲。这是一项伟大的事业。而且他外祖父会好好照顾他的。

娜拉看着剩下的两只狗狗绕着桌子腿儿追逐打闹。“他们去的人家都挺不错的。”娜拉心想，“幸亏库克家还答应给我留下了这两个宝贝。”

“妈妈，中饭吃什么呀？”斯巴德躲开妹妹的纠缠，



跑过来问道。

娜拉伸着鼻子闻了闻。“意面圈……豆子，”她嘟哝着，“……还有香肠。”

“那中饭什么时候吃呀？”儿子咂着嘴问，“我饿了。”

“你一天到晚就知道吃！”娜拉瞥了一眼大钟。“还有半个小时。”她回答说。

“半个小时是多久呀？”斯巴德问。

“没多久。”娜拉加重了语气，疲倦地站起来伸了个懒腰，“正好够我们吃饭前背个乘法口诀！”

飞 贼

中午吃完饭收拾好就应该是狗狗们的午休时刻了。娜拉很喜欢库克一家的生活。“跟我当特工狗时天天冒险的日子完全相反。”她想，“不过我们惹的麻烦也够多的了。”

娜拉是在库克一家出现在皇家防止虐待动物协会时选中他们的。在那之前，她是一条为情报部门工作的特工狗——她的名字娜拉（LARA）就是“注册攻击及救援动物（Licensed Assault and Rescue Animal）”的简称。可是在一次行动中出了点岔子，她在危急时刻要遵循的指令简单明了。“我必须就近投靠一个动物

收养站，然后找个人家待下来等待救援。而我做出了最棒的选择。”想到这儿，娜拉高兴地看了看库克家的孩子。斯巴德趴在奥利的腿上。这个小家伙睡得很快，不一会儿就轻轻地打起了呼噜。胖乎乎的肚皮一起一伏的。奥利是三个孩子中最小的。娜拉很喜欢他的活泼可爱。斯塔尔和斯巴德也很喜欢他。娜拉看着斯塔尔也跳上奥利的腿，给自己挤出一个位子来打盹儿。

索菲也忍不住走到弟弟身边摸了摸狗狗们。

“他们真是太——可爱了！”她嘀咕说，“摸着

真软和！”索菲是个货真价实的动物爱好者，已经下定决心要当一名兽医了。在她的圣诞礼物单上排第一名的已经连续三年都是花栗鼠了。“我们这儿是个家，不是动物园。”她爸总是这么回答她。他说只要她肯拿娜拉换，就可以买花栗鼠。不过爸爸心里明白，这



是绝对不可能的。

本是老大，也就是他们的头儿。虽然娜拉名义上是全家人的宠物，本却自认为娜拉是他的。两个小伙伴常常在一起一待就是好几个小时。一起到河边钓鱼，在花园里踢球等等。斯塔尔和斯巴德年纪还小，不过也已经开始练习头球和截击了。斯塔尔一次能颠四十个球，斯巴德也已经把进球后的庆祝姿势练得完美无缺了——就跟电视上看到那样，原地来个后空翻。这些可都是体力活儿，所以他们通常中午都需要打个盹儿。

“我觉得斯塔尔可以成为一名优秀的球员。”本跟娜拉说，“她遗传了你的天赋。”

娜拉看了看正在熟睡的斯塔尔。这个小家伙长着一只跟她妈一样的招风耳，还有一样独特的黑白花斑。眼睛那儿也是一块黑色包围着。小牙齿非常锋利。长长的舌头在睡觉时经常会溜出来。最重要的是，她聪明极了！

斯巴德醒了，娜拉看着他走到游戏机边上。他肯定只是有点婴儿肥，娜拉看着他沉甸甸的肚子笑着安

慰自己。斯巴德比妹妹个子大多了。可能是因为太喜欢蛋奶饼了，娜拉揣度着，心里掠过一丝愧疚。不知道这癖好打哪儿来的！斯巴德长着一身亮闪闪的黑毛，一张可爱的娃娃脸，跟他爸波特一样英俊。他的耳朵很对称，都是软软地耷拉着，但只要听到有好吃的就一下竖起来了。这时他的耳朵瞬间犀利无比，能听到任何落到碗里的食物声音。他没有妹妹那么聪明，娜拉心中暗自评估着。不过智库游戏的训练项目已经帮他提高很多了。

娜拉很高兴家里的土建项目已经完工了。一开始她很不愿意接受特工部门升级保安系统的建议。不过科特克斯教授说得很有道理，他说这样的升级有助于提升娜拉一手建立的社区宠物守卫队的品质。

“你现在当妈妈了。”教授皱着眉头说，“你得加倍小心敌人的特工。”

娜拉的办公室也建好了。她在壁炉面前用鼻子按下按钮。“3——2——1”，刚数完，炉台就开始移动了，旋转着把娜拉送进了她的秘密办公室。她坐在笔记本电脑前，戴上眼镜，用嘴叼起一支铅笔敲打键盘，

查询自己的电子邮件。没什么特别的，她看了一眼，不过很高兴看到一封来自科特克斯教授的邮件。他确认了明天到特工学校的参观行程。斯塔尔和斯巴德一定会乐坏的，她心里说。教授总能给他们展示一堆的新奇设备和奇思妙想。

娜拉非常喜欢教授。他看上去有点暴躁，可实际上内心非常温柔。是他把我训练成特工狗的。他还给我取了个怪里怪气的代号——GM451。还好我的家人们都喜欢叫我另外那个代号名字。

娜拉按了一下遥控器，闭路电视监控系统的各个画面在屏幕上显现出来。从这儿基本上能看到社区的各个角落。教授的声音又回响在脑海里：“GM451，永远不要掉以轻心。你是世界上最聪明的动物。没有任何其他动物像你一样能听懂人们说的每一句话。也没有一个会拆炸弹、下象棋的。就凭这点你也不能大意。”他比我更了解现实状况，娜拉想。他是特工学校的校长，而且也许是这个世界上最聪明、最疯狂的科学家。娜拉不是很清楚危险到底来自哪里。毕竟，这里这么安静。我也不过是只退役的特工狗，她嘀咕着。



我不明白怎么还会有坏蛋来找我。不过这个办公室确实太棒了，她不得不承认，在皮椅子上舒服地扭来扭去。她的思绪又回到了去年。这可不像是我想象中的退休生活。还是充满了惊心动魄的冒险！娜拉想起从发射的火箭上往下掉的那一刻，还有那次阻止钻石抢劫的危急关头，不由打了个冷战。不过，当了妈妈可绝对不能这样了。这次我可是真的要退休了。从此我要带着我的狗狗们过宁静的日子。

娜拉瞥了一眼闭路电视监控。42号的格兰杰先生把剪下的草倒到隔壁家的花园里了。他们该不高兴了，娜拉想。另一个摄像头传来的画面显示一辆送货车在7号家门口停了下来。买了新沙发，她判断。图案很漂亮。

没什么可疑的，她下结论了。没有坏蛋的踪迹。娜拉放大了停在22号前面的面包车。“玻璃清洗”，她看清了上面的字。新手，一看就知道。娜拉盯着他看了一会儿。这人爬上梯子，东张西望了一阵子，然后从楼上的窗户里爬了进去。呃，这可不是什么好事，娜拉想。进一步放大图像，通过开着的窗户看看里面